

# 2796-61 ARMILLA

L'apparecchio è dotato di un sensore ad infrarossi passivi, che controlla in continuazione una zona predefinita ed accende immediatamente la lampadina quando rileva un movimento in questa area. Se vi è un movimento nell'area, la lampadina rimane accesa.

(1) Usare il regolatore "LUX" per decidere a quale livello di luce ambiente si vuole che la lampada si accenda. Da 20.000 lux (diurna) a 20 lux (notturna)

Usare il regolatore "TIME" per decidere quanto tempo la lampadina deve rimanere accesa. Min 5 secondi, max 5 minuti.

Se il sensore rileva un ulteriore movimento, il tempo di accensione riparte dall'inizio.

The fixture is provided with a passive infra red sensor, which continuously scans a preset zone and immediately switches on the bulb when it detects movement within this area. If there is movement within the range of the unit, the bulb will remain on.

(1) Use "LUX" knob to set level of ambient light you want the lamp to work. From 20.000 lux (daylight) to 20 lux (darkness)

Use "TIME" knob to set duration of bulb uplighted after activation. Min 5 seconds, Max 5 minutes.

If sensor detects subsequent movement, duration time re-starts from the beginning.

L'appareil est doté d'un capteur passif à infrarouge qui surveille continuellement une zone prédefinie et qui allume immédiatement la lampe dès qu'un mouvement sera détecté. La lampe reste allumée tant qu'un mouvement est détectable.

(1) Utiliser le bouton "LUX" afin de régler le seuil de réponse à partir duquel la détection est activée. De 20.000 Lux (lumière de jour) à 20 Lux (obscurité).

Utiliser le bouton "TIME" afin de régler la durée pendant laquelle lumière doit rester allumée. Min 5 secondes, max 5 minutes.

Si le capteur détecte un autre mouvement, la durée d'allumage recommence à zéro.

Das Gerät ist mit einem passiven Infrarotsensor ausgestattet, welches kontinuierlich eine voreingestellte Zone überwacht und die Lampe einschaltet, sobald innerhalb dieses Bereiches eine Bewegung gemeldet wird. Die Leuchte bleibt eingeschaltet solange in dieser Zone Bewegung registriert wird.

(1) Mit dem Regler "LUX" läßt sich einstellen, ab welchem Lichtwert die Erfassung aktiviert wird. Von 20.000 Lux (Tageslicht) bis 20 Lux (Dämmerung).

Mit dem Regler "TIME" läßt sich bestimmen, wie lange das Licht eingeschaltet bleibt. Min. 5 sec, max. 5 min.

Sobald der Sensor eine weitere Bewegung erfasst, wird die Einschaltdauer wieder auf Null gesetzt.

## Regolazione del puntamento del sensore

Per un ottimale funzionamento del sensore, l'angolo di puntamento deve essere regolato in funzione della posizione di montaggio.

(2A - 2B) Installazione a soffitto

Per il montaggio a soffitto la lente del sensore deve rimanere come indicato nella figura 2A. L'apparecchio deve essere installato ad una altezza da 1.8 a 2.5 metri e la distanza max di rilevamento è 7 metri. La prestazione del sensore può cambiare con differenti temperature e umidità

(3A- 3B) Installazione a parete

Per il montaggio a parete la lente del sensore deve rimanere come indicato nella figura 3A. L'angolo di funzionamento del sensore è di circa 100°. La larghezza max di rilevamento è di 6 metri e la distanza max è di 7 metri

NOTA: nel montaggio a parete, il sensore deve essere posizionato in basso.

## Adjusting of sensor's aiming angle

To maximize the detection range of sensor, the aiming angle must be adjusted according to the mounting position.

(2A - 2B) Ceiling mounting

For ceiling mounting the sensor's lens remains as shown in pict. 2A. Lamp must be mounted from 1.8 to 2.5 meter and max detection distance is 7 meters. Sensor performance may change with different temperature and humidity.

(3A- 3B) Wall mounting

For wall mounting the sensor's lens remain as shown in pict. 3A. Sensor operation angle is about 100°. Max sensor operation width is 6 meters and max distance is 7 meters.

NOTE: during wall mounting, the sensor must be in down side position.

## Reglage de la visée du capteur

L'angle de détection doit être réglé selon la position de montage afin d'assurer une fonction optimale du capteur.

(2A - 2B) Montage au plafond

Pour un montage au plafond la lentille du senseur doit rester comme indiqué sur l'image 2A. L'appareil doit être installé à une altitude de 1.8 à 2.5 m, la distance maximale doit être 7 m. La prestation de l'appareil peut varier selon températures et humidité.

(3A- 3B) Montage au mur

Pour le montage au mur, la lentille du capteur doit rester comme indiqué sur l'image 3A. L'angle d'opération du capteur est environ 100°. La largeur maximale des mouvements détectables est 6 m, la distance maximale 7m.

Note: Pendant le montage au mur le senseur doit être positionné vers le bas.

## Einstellung des Erfassungswinkels des Sensors

Für eine optimale Funktion muss der Erfassungswinkel des Sensors entsprechend der Befestigungsposition eingestellt werden.

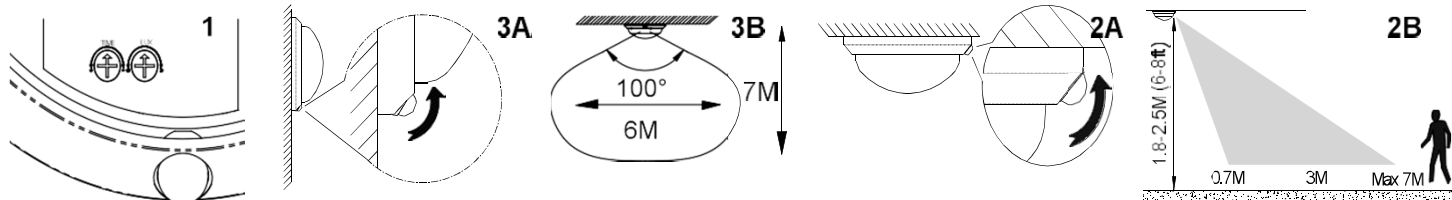
(2A - 2B) Deckenbefestigung

Bei einer Deckenbefestigung muss die Linse wie auf dem Bild gezeigt positioniert sein 2A. Das Gerät muss auf einer Höhe von 1.8 bis 2.5 m befestigt werden, die maximale Erfassungsentfernung beträgt 7m. Die Leistung des Sensors kann je nach Temperatur und Feuchtigkeit variieren.

(3A- 3B) Wandbefestigung

Für die Wandbefestigung muss die Sensorlinse wie auf dem Bild 3A dargestellt liegen. Der Funktionswinkel des Sensors beträgt ca. 100°. Der Sensor kann maximal 6 m in der Breite und 7 m in der Entfernung erfassen.

Achtung: Während der Wandbefestigung muss der Sensor nach unten zeigen.



## NOTE PER IL CORRETTO MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Per avere i migliori risultati dall'apparecchio, osservare le seguenti note durante l'installazione:

- Non puntare il sensore in direzione del sole (si rischia di danneggiarlo)
- Non puntare il sensore verso fonti di calore come barbecue, condizionatori d'aria, altre luci esterne, fari di automobili, muri bianchi lucidi, piscine, etc
- Non installare l'apparecchio in zone con forti disturbi elettromagnetici
- Quando viene collegata alla rete, la lampada si accende automaticamente, dopodiché il sensore entra in funzione
- La taratura alla luce del sensore si disattiva quando la lampada è accesa
- Non cercare di rimuovere la lente di copertura del sensore per non danneggiarlo
- La prestazione del sensore è ottimale nel rilevare movimenti trasversali, mentre diminuisce se il movimento è da e verso l'apparecchio

## NOTES FOR A CORRECT MOUNTING OF THE DEVICE

To get best performances by the device, please take note during installation:

- Do not aim sensor towards the sun (you risk to damage the device)
- Do not aim sensor towards heat sources such as barbecues, air conditioning, external light, car's light, smooth white walls, swimming pool, etc
- Do not mount the fixture nearby the field of strong electromagnetic disturbance
- When connected to power, the lamp automatically switches on, after which the sensor starts to work
- "LUX" setting is deactivate when the bulb is uplighted
- Do not attempt to remove the lens cover: risk of damage
- The performance of sensor is maximized to detect across movements, it is reduced to detect movements towards or away from the sensor.

## NOTES POUR UN MONTAGE CORRECT DE L'APPAREIL

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, prière de prendre notes des conseils suivants:

- Ne pas viser le capteur envers le soleil (risque d'endommagement)
- Ne pas viser le capteurs envers les sources de chaleur comme barbecue, climatiseurs, lumières extérieures, phares de voiture, murs blancs lucides, piscines, etc
- Ne pas monter le capteur près de zones de troubles électromagnétiques
- Après le raccordement au réseau la lumière s'allume automatiquement, ensuite le capteur est en service.
- Le réglage "LUX" est inactive quand la lumière est allumée
- Ne pas essayer d'enlever la couverture de la lentille: risque d'endommagement
- La prestation du capteur est optimale pour une détection des mouvements transversals, elle est diminuée pour des mouvements envers ou à partir du détecteur

## HINWEISE FÜR DIE RICHTIGE MONTAGE DES GERÄTES

Zur Erzielung bestmöglicher Ergebnisse befolgen Sie bitte bei der Montage die nachfolgenden Hinweise:

- Den Sensor nicht gegen die Sonne richten (der Sensor könnte beschädigt werden)
- Den Sensor nicht gegen Hitzequellen richten wie Grill, Klimatisator, andere Außenlichter, Autoscheinwerfern, weiße helle Wände, Schwimmbecken usw.
- Den Sensor nicht in unmittelbarer Nähe von Feldern mit elektromagnetischen Störungen anbringen
- Nach Anschluß ans Netz schaltet sich die Lampe automatisch ein, anschließend ist der Sensor funktionsbereit
- Die "LUX"-Einstellung wird deaktiviert, sobald sich die Lampe einschaltet
- Versuchen Sie nicht, die Abdecklinse des Sensors zu entfernen, da diese beschädigt werden könnte.
- Die optimale Sensorleistung wird bei der Erfassung von Querbewegungen erreicht, die Leistung verringert sich bei der Erfassung von Bewegungen in Richtung des Sensors oder vom Sensor weggehenden Bewegungen.



FABAS LUCE S.p.A.  
Via Talamoni, 75 - Brugherio (MB) - ITALY  
www.fabasluce.it - info@fabasluce.it

Made in China - Fabriqué en Chine  
Hecho en china - Feito na china